

YAESU
The radio

C4FM/FM 144/430MHz
RICETRASMETTITORE DIGITALE DUAL BAND

FTM-300DE

Manuale d'istruzioni
(Edizione GM)



Indice

Cos'è la funzione GM?	2
Funzione GM	3
Visualizzazione della schermata APL (Automatic Position Locating, Localizzazione automatica della posizione)	4
Conferma in tempo reale della posizione della stazione di un membro del gruppo	5
Visualizzazione della posizione della stazione del membro sulla schermata della bussola.....	5
Registrazione dei dati sulla posizione della stazione di un membro del gruppo.....	6
Controllo messaggi ed immagini ricevute	7
Invio di messaggi o immagini	9
Creazione ed invio di un nuovo messaggio	9
Uso di messaggi standard.....	10
Registrazione di un messaggio standard	11
Risposta al mittente dei dati del messaggio o della foto controllati.....	12
Inoltro dei dati del messaggio o della foto controllati	12
Trasmissioni di istantanee	13
Elenco modalità Set GM	14
Elenco funzioni modalità Set GM	14

Cos'è la funzione GM?

La funzione GM (Group Monitor) controlla automaticamente la presenza di altre stazioni con funzione GM attiva sulla stessa frequenza, o stazioni che operino in modalità DN, all'interno del raggio di comunicazione. La funzione GM visualizza quindi sullo schermo la direzione e la distanza acquisite per ciascun identificativo di chiamata rilevato.

Se il numero DG-ID è diverso da "00", la funzione GM ricerca stazioni dei membri del gruppo impostate sullo stesso numero DG-ID, con la funzione GM attivata che si trovino all'interno del raggio di comunicazione.

Oltre a chi si trova all'interno del raggio coperto dal servizio, la schermata APL (Automatic Position Locating) indica le posizioni dei membri del gruppo, centrate rispetto alla propria stazione (ne vengono visualizzate contemporaneamente fino a un massimo di quattro). Vengono visualizzati la direzione e l'avanzamento di ciascuna stazione ed ognuno può controllare posizione, distanza e direzione di avanzamento degli altri membri.

È anche possibile utilizzare le funzioni GM per scambiarsi messaggi e immagini con gli amici.

- Con la funzione GM attivata, la banda operativa commuta automaticamente sulla banda A e la modalità di comunicazione passa alla modalità C4FM digitale (DN).
- Per utilizzare la funzione GM, tutti i membri devono operare sulla stessa frequenza.
- Si osservi che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.



Inserire una scheda micro SD comunemente disponibile in commercio in questa unità per trasmettere e ricevere messaggi e immagini.

Schede di memoria micro SD utilizzabili

Questo ricetrasmittitore è compatibile soltanto con le schede di memoria micro SD e micro SDHC delle seguenti capacità.

- 2GB • 4GB • 8GB • 16GB • 32GB

Non si garantisce che tutte le schede micro SD e micro SDHC disponibili in commercio funzionino con questo prodotto. Inoltre, le schede di memoria micro SDXC non sono compatibili.



Funzione GM

1. Sintonizzarsi sulla frequenza utilizzata dal gruppo con il quale si desidera comunicare.
 - Se si vuole soltanto controllare i dati relativi alla posizione del proprio gruppo, tenere premuto il tasto [GM] e impostare i numeri DG-ID sugli stessi numeri, fatta eccezione per "00" per tutte le stazioni dei membri del gruppo.
 - Mentre è attiva la funzione GM, non è possibile cambiare la frequenza.
2. Premere il tasto [GM].
 - Vengono visualizzati l'identificativo di chiamata e l'intensità del segnale delle stazioni (fino a 24) che operano in modalità DN e di quelle, la cui funzione GM è attiva, che si trovano all'interno del range di comunicazione.
 - Gli identificativi di chiamata delle stazioni con le quali è possibile comunicare sono visualizzati in bianco.
 - Le stazioni fuori dal raggio di comunicazione sono visualizzate in grigio.
 - È possibile comunicare nella modalità DN del C4FM digitale premendo l'interruttore PTT.



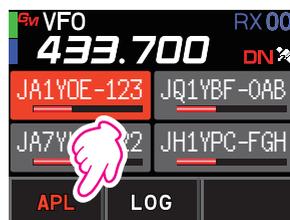
Visualizzazione della schermata APL (Automatic Position Locating, Localizzazione automatica della posizione)

Le posizioni di un massimo di quattro stazioni del gruppo vengono visualizzate sulla schermata APL (Automatic Position Locating), centrate rispetto alla propria stazione. Vengono visualizzati la direzione e l'avanzamento di ciascuna stazione ed ognuno può controllare posizione, distanza e direzione di avanzamento degli altri membri.



1. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, quindi premere la manopola **DIAL** mentre è attiva la funzione GM:

- La schermata APL visualizza le ultime quattro stazioni ricevute dalla funzione GM. Le stazioni visualizzate sono elencate sul lato sinistro della schermata con i primi sei caratteri dell'identificativo di chiamata e la direzione rispetto alla propria stazione.
- La schermata della bussola visualizza la direzione dei membri, centrata rispetto alla propria stazione. La direzione di avanzamento della propria stazione e di quelle degli altri membri è indicata sulla schermata della bussola.
- La scala della schermata della bussola viene automaticamente impostata in base alla distanza della stazione del membro selezionato al momento della visualizzazione della schermata APL. Ruotare la manopola **DIAL** per modificare la scala.
- La distanza massima alla quale è possibile visualizzare sulla schermata della bussola la posizione di un membro è un raggio di 1.000 km (o 1.000 miglia).



● Disabilitazione della schermata APL

1. Premere il tasto **[BACK]**.
Ritorno alla schermata GM normale.

Conferma in tempo reale della posizione della stazione di un membro del gruppo

La posizione del membro selezionato può essere confermata in tempo reale sulla schermata della bussola.

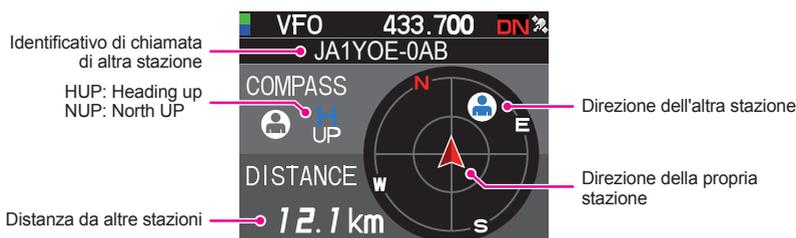
La posizione corrente del membro può essere registrata come destinazione di navigazione.

Visualizzazione della posizione della stazione del membro sulla schermata della bussola

1. Premere il tasto **[GM]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la stazione per la quale si vogliono visualizzare i dati relativi alla posizione.



3. Premere la manopola **DIAL** o il tasto **[DISP]**.
Vengono visualizzati identificativo di chiamata, direzione, distanza e orientamento della stazione del membro selezionato.



● Commutazione del metodo di visualizzazione della schermata della bussola

Tenere premuto il tasto **[F(SETUP)]** → **[DISPLAY]** → **[2 COMPASS]**, quindi premere la manopola **DIAL** per selezionare il metodo di visualizzazione della schermata (direzione verso la parte superiore della schermata) tra “**HEADING UP**” e “**NORTH UP**”. L'impostazione predefinita è “**HEADING UP**”.

HEADING UP: il quadrante della bussola indica la direzione (**N**, **S**, **E** e **W**) verso la quale si procede. La freccia indica la direzione verso la stazione del membro del gruppo.

NORTH UP: visualizza sempre il nord (**N**) in alto. La freccia indica la direzione verso la quale si procede.

● Disabilitazione della schermata della bussola

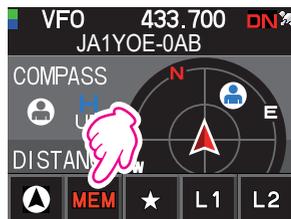
1. Premere la manopola **DIAL** o il tasto **[DISP]**.
 - Non è possibile aggiornare i dati sulla posizione delle stazioni dei membri del gruppo all'esterno del raggio di comunicazione.
 - Se la propria stazione o quelle dei membri del gruppo non impostano manualmente i dati sulla posizione né acquisiscono i segnali dai satelliti GPS, la visualizzazione della bussola non è disponibile.
 - L'errore delle informazioni sulla posizione GPS può essere di diverse centinaia di metri a seconda dell'ambiente circostante e così via.
 - Questa è una semplice funzione che utilizza i dati dei satelliti GPS. Utilizzarla come guida per la posizione della propria stazione o di quella del membro del gruppo.



Registrazione dei dati sulla posizione della stazione di un membro del gruppo

È possibile registrare la posizione corrente del membro selezionata e poi navigare verso tale stazione.

1. Premere il tasto **[GM]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la stazione per la quale si vogliono registrare i dati relativi alla posizione.
3. Premere la manopola **DIAL** o il tasto **[DISP]**.
4. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[MEM]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
[★], **[L1]** e **[L2]** iniziano a lampeggiare.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[★]**, **[L1]** o **[L2]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
6. Premere il tasto **[BACK]**.
 - L'identificativo di chiamata e i dati relativi alla posizione della stazione del membro del gruppo vengono registrati e inizia la navigazione.
 - Per annullare la registrazione, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEM]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
 - I dati registrati sulla posizione possono essere richiamati in modo da poter successivamente raggiungere quel punto.



Controllo messaggi ed immagini ricevute

Utilizzare la funzione GM per controllare i messaggi e le immagini sulla LOG list.



Quando si usa una funzione GM, un cicalino si attiva al ricevimento di un nuovo messaggio o di una nuova immagine e viene automaticamente visualizzata la schermata dell'elenco "LOG MSG" o "LOG PICT" (vedere passo 3 seguente).

1. Premere il tasto **[GM]**.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[LOG]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MESSAGE]** o **[PICT]**.

VOICE: Audio registrato (è possibile riprodurre soltanto il contenuto registrato.)

MESSAGE: Messaggio di testo

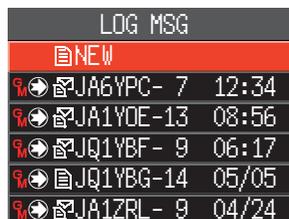
PICT: Immagine

4. Premere la manopola **DIAL**.

Selezionare "**MESSAGE**" o "**PICT**" per visualizzare l'elenco LOG MSG o l'elenco LOG PICT.

Le icone visualizzate a sinistra della LOG list hanno i seguenti significati:

	Messaggio ricevuto (non letto)
	Messaggio ricevuto (letto)
	Messaggio inviato
	Invio messaggio non riuscito
	Immagine ricevuta (non letta)
	Immagine ricevuta (letta)
	Immagine inviata
	Mancata trasmissione immagine
	Immagine scattata con la fotocamera integrata nel microfono opzionale



5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il messaggio o l'immagine da visualizzare, quindi premere la manopola **DIAL**.

- Vengono visualizzati il messaggio o l'immagine selezionati.
- Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[FWD]**, quindi premere la manopola **DIAL** per inoltrare i dati del messaggio o dell'immagine controllati. Fare riferimento a "Inoltro dei dati del messaggio o dell'immagine controllati" (pagina 12).
- Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[REPLY]**, quindi premere la manopola **DIAL** per rispondere al mittente dei dati del

messaggio o dell'immagine scaricati. Fare riferimento a “Risposta al mittente dei dati del messaggio o dell'immagine controllati” (pagina 12).

- Premere il tasto [**F(SETUP)**], ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare [**DEL**], quindi premere la manopola **DIAL** per visualizzare “**DELETE?**”. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**OK**], quindi premere la manopola **DIAL** per cancellare i dati.

6. Premere tre volte il tasto [**BACK**].

Il display torna a visualizzare la schermata precedentemente visualizzata.

Invio di messaggi o immagini

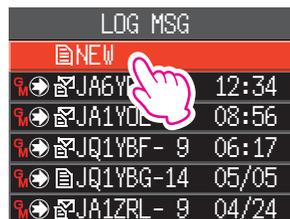
Ci sono 4 modi per trasmettere messaggi o immagini mediante la funzione GM:

- (1) Creazione ed invio di un nuovo messaggio
- (2) Risposta al mittente dei dati del messaggio o della foto controllati
- (3) Inoltro dei dati del messaggio o dell'immagine controllati
- (4) Trasmissioni di istantanee

Creazione ed invio di un nuovo messaggio

Creazione ed invio di un nuovo messaggio:

1. Premere il tasto **[GM]**.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[LOG]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MESSAGE]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata la LOG list.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[NEW]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
5. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzata la schermata di inserimento del messaggio.



6. Fare riferimento a “Schermata di inserimento testo” nel manuale d'uso di FTM-300DE per inserire un messaggio.
 - Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**MTXT**], quindi premere la manopola **DIAL** per inserire agevolmente un messaggio in un formato standard.
 - Nella schermata di inserimento messaggi, ciascuna riga contiene 20 caratteri. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**←**] o [**→**], quindi premere la manopola **DIAL** per spostare il cursore e visualizzare le altre righe.
7. Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **DIAL**.
Viene visualizzato l'intero messaggio.
8. Premere il tasto [**F(SETUP)**], ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare [**SEND**], quindi premere la manopola **DIAL**.
 - Per annullare la registrazione, premere il tasto [**BACK**].
 - Per salvare il messaggio inserito come messaggio standard, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare [**SAVE**], quindi premere la manopola **DIAL** (pagina 11).
 - Per continuare l'inserimento del messaggio, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**EDIT**], quindi premere la manopola **DIAL**.
9. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**ALL**], quindi premere la manopola **DIAL**.
 - Per trasmettere il messaggio ad uno specifico membro all'interno del raggio di comunicazione, selezionare l'identificativo di chiamata.
 - I messaggi non possono essere trasmessi a membri che si trovino fuori dal raggio di comunicazione.
 - La designazione dell'indirizzo “a:” viene utilizzata soltanto per visualizzare “ALL” o l'identificativo di chiamata di una specifica stazione. In altre parole, anche specificando un identificativo di chiamata per “a:” per trasmettere un messaggio, le altre stazioni che operano in GM sulla stessa frequenza possono anche leggere il messaggio se si trovano all'interno del raggio di comunicazione.



Uso di messaggi standard

I seguenti 19 messaggi standard sono stati salvati nella memoria della radio come predefiniti per agevolare le operazioni di digitazione del testo.

QRM	Ottimo lavoro	ti aspetto
QRP	Buona giornata	Passa a prendermi
QRT	Buona sera	Grazie
QRX	Buona notte	OK
QRZ	Invia messaggi	urgente
QSY	Invia foto	-
Buon mattino	sono in viaggio	-

1. Seguire le operazioni di cui ai punti da 1 a 5 in “Creazione ed invio di un nuovo messaggio” a pagina 9 per visualizzare la schermata di inserimento del messaggio.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**MTXT**], quindi premere la manopola **DIAL**.
 - Viene visualizzato l'elenco dei messaggi standard.
 - Per le voci da “1” a “10”, è possibile registrare un messaggio composto da un massimo di 80 lettere



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il messaggio standard da utilizzare.
4. Premere la manopola **DIAL**.



5. Viene visualizzato l'intero messaggio.
Per aggiungere lettere al messaggio, digitare le lettere seguendo le operazioni di cui al punto 6 in “Creazione ed invio di un nuovo messaggio” a pagina 9.



Registrazione di un messaggio standard

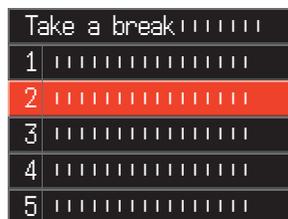
È possibile registrare come messaggi standard fino a 10 testi ciascuno dei quali può contenere un massimo di 80 caratteri.

I testi registrati possono essere selezionati ed usati come i 19 messaggi standard che sono stati automaticamente salvati.

1. Seguire le operazioni di cui ai punti da 1 a 7 in “Creazione ed invio di un nuovo messaggio” a pagina 9 per visualizzare la schermata di inserimento del messaggio.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[SAVE]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzato l'elenco dei messaggi standard.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero (da 1 a 10) sul quale registrare il messaggio standard.
4. Premere la manopola **DIAL**.
 - Il testo viene registrato come messaggio standard e viene visualizzata la schermata di inserimento messaggi.
 - Se si registra un nuovo messaggio su un numero sul quale è già registrato un messaggio, il vecchio messaggio sarà sovrascritto.
 - Per annullare la registrazione, premere il tasto **[BACK]**.



Risposta al mittente dei dati del messaggio o della foto controllati

Dopo il controllo dei dati del messaggio o dell'immagine, è possibile rispondere al mittente.

1. Selezionare le informazioni (MESSAGE o PICT) da ricontrollare seguendo le indicazioni di cui ai punti da 1 a 4 di "Controllo messaggi ed immagini ricevute" (pagina 7).
Vengono visualizzati i dati selezionati.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[REPLY]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
L'identificativo di chiamata che trasmette MESSAGE o PICT a destinazione viene impostato automaticamente.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[EDIT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzata la schermata di inserimento del messaggio.
4. Seguire le operazioni di cui ai punti da 1 a 7 in "Creazione ed invio di un nuovo messaggio" a pagina 9 per visualizzare la schermata di inserimento del messaggio.
Viene visualizzato l'intero messaggio.
5. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[SEND]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Il messaggio di risposta viene trasmesso al mittente dei dati MESSAGE/PICT.

Inoltro dei dati del messaggio o della foto controllati

Dopo il controllo dei dati del messaggio o dell'immagine, è possibile inoltrarli agli altri membri.

1. Selezionare le informazioni (MESSAGE o PICT) da controllare seguendo le indicazioni di cui ai punti da 1 a 4 di "Controllo messaggi ed immagini ricevute" (pagina 7).
Vengono visualizzati i dati selezionati.
2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[FWD]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ALL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

Messaggi e immagini vengono trasferiti.

- Per trasmettere il messaggio ad uno specifico membro all'interno del raggio di comunicazione, sfiorare l'identificativo di chiamata.



- I messaggi non possono essere trasmessi a membri che si trovino fuori dal raggio di comunicazione.
- La designazione dell'indirizzo "a:" viene utilizzata soltanto per visualizzare "ALL" o l'identificativo di chiamata di una specifica stazione. In altre parole, anche specificando un identificativo di chiamata per "a:" per trasmettere un messaggio, le altre stazioni che operano in GM sulla stessa frequenza possono anche leggere il messaggio se si trovano all'interno del raggio di comunicazione.

Trasmissioni di istantanee

Scattare fermi immagine con il microfono con altoparlante opzionale con fotocamera integrata (MH-85A11U) e trasmetterli ai membri del gruppo.



Per i dettagli sulle modalità di trasmissione delle immagini scattate mediante la fotocamera opzionale integrata con microfono con altoparlante (MH-85A11U), fare riferimento a "Effettuazione di fotografie (Funzione foto istantanea)" nel manuale d'uso di FTM-300DE.

1. Premere il tasto **[GM]**.

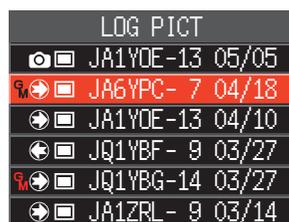
La funzione GM si attiva e visualizza le stazioni che operano in GM sulla stessa frequenza, o stazioni che operano in modalità DN, all'interno del raggio di comunicazione.

2. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[LOG]**, quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[PICT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

Viene visualizzato l'elenco delle immagini salvate sulla scheda di memoria microSD.



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'immagine da inviare, quindi premere la manopola **DIAL**.

5. Premere il tasto **[F(SETUP)]**, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare **[SEND]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[ALL]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

L'immagine viene trasmessa.

- Per trasmettere il messaggio ad uno specifico membro, sfiorare il membro all'interno del raggio di comunicazione.

• I messaggi non possono essere trasmessi a membri che si trovino fuori dal raggio di comunicazione.



• La designazione dell'indirizzo "a:" viene utilizzata soltanto per visualizzare "ALL" o l'identificativo di chiamata di una specifica stazione. In altre parole, anche specificando un identificativo di chiamata per "a:" per trasmettere un messaggio, le altre stazioni che operano in GM sulla stessa frequenza possono anche leggere il messaggio se si trovano all'interno del raggio di comunicazione.

Elenco modalità Set GM

N./opzione modalità Set	Descrizioni
1 DP-ID LIST	Visualizza la schermata di elenco DP-ID
2 RANGE RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino durante la ricerca di stazioni nel range di comunicazione
3 RADIO ID CHECK	Viene visualizzato il numero specifico del ricetrasmittitore (ID). (Non può essere modificato)

Elenco funzioni modalità Set GM

● 1 DP-ID LIST

Visualizzazione della schermata di elenco DP-ID

Spiegazione: Ciascuna comunicazione di trasmissione digitale C4FM contiene l'ID individuale (ID della radio) di ciascun ricetrasmittitore. La funzione DP-ID utilizza questo ID individuale.

Quando si comunica con un altro ricetrasmittitore, se i DP-ID delle stazioni sono registrati in entrambi i ricetrasmittitori, questi possono comunicare anche se i numeri DG-ID sono diversi.

Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni dell'FTM-300DE.

● 2 RANGE RINGER

Spiegazione: Attiva/disattiva il cicalino al rilevamento di stazioni entro il raggio di comunicazione. Selezionare "ON" per attivare il cicalino al rilevamento di stazioni entro il raggio di comunicazione.

● 3 RADIO ID CHECK

Visualizzazione dell'ID RADIO

Spiegazione: nella funzione GM, ciascun ricetrasmittitore trasmette il proprio ID unitamente al all'identificativo di chiamata.

L'ID RADIO è un codice a 5 cifre composto da caratteri alfanumerici che viene scritto nel ricetrasmittitore in fabbrica.

L'ID RADIO non può essere modificato.



Copyright 2020
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può
essere riprodotta senza l'autorizzazione di
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.